

**PROTOCOLO DE INTENÇÕES QUE ENTRE SI CELEBRAM A UNIVERSIDADE FEDERAL DO RECÔNCAVO DA BAHIA E A UNIVERSIDADE DE ARTEMISA PARA OS FINS QUE ESPECIFICA.**

A **Universidade Federal de Recôncavo da Bahia**, doravante designada por "UFRB", autarquia, criada pela Lei nº. 11.151 de 29 de julho de 2005, por desmembramento da Escola de Agronomia da Universidade Federal da Bahia, representada pelo seu Reitor Sr. Dr. **Fábio Josué Souza dos Santos**, com sede e foro na cidade de Cruz das Almas e unidades instaladas nos municípios de Amargosa, Cachoeira, Cruz das Almas, Feira de Santana, Santo Amaro e Santo Antônio de Jesus, e possuidora de autonomia administrativa, patrimonial, financeira e didático-pedagógica.

e a **Universidade de Artemisa**, doravante designada por "UA", instituição estabelecida pelo Acordo nº 7306, aprovada pelo Comitê Executivo do Conselho de Ministros de Cuba, em 11 de outubro de 2012, no âmbito do Ministério da Educação, representada pelo seu Reitor, Sr. Dr. Ing. **Carlos Eduardo Suárez Ponciano**, com sede na Rua 8C, nº 713, entre 7 y Campo. M - 22 zona 713, Artemisa, Província Artemisa, Cuba.

**RESOLVEM**

Celebrar o presente Protocolo de Intenções, em conformidade com a legislação vigente nos seus respectivos países, mediante as cláusulas e as condições a seguir:

**CLÁUSULA PRIMEIRA**  
(DO OBJETO)

A UFRB e a UA, desejando promover e fomentar atividades acadêmicas, científicas e culturais através de colaboração no ensino, na pesquisa e na extensão, excluindo os aspectos que conduzem ao desenvolvimento de projetos com fins armamentistas ou bélicos; e convencidas de que se trata do melhor mecanismo para um conhecimento mútuo das duas instituições, em benefício recíproco, acordam estabelecer relações de cooperação através do presente protocolo de intenções, que estabelece os princípios gerais e as condições nas quais se desenvolverá a colaboração entre as duas instituições.

**CLÁUSULA SEGUNDA**  
(DO OBJETIVO)

O objetivo comum de ambas as instituições, por meio do presente protocolo de intenções, é promover o desenvolvimento e a difusão da cultura e, em particular, o desenvolvimento do ensino superior de graduação e pós-graduação, a pesquisa científica, tecnológica e de inovação e a extensão.

**CLÁUSULA TERCEIRA**  
(DO ÂMBITO)

As áreas de cooperação beneficiadas por este protocolo de intenções incluem qualquer campo de conhecimento, escola, faculdade, instituto, departamento, centro, núcleo, ou programa de extensão, ensino ou pesquisa que sejam considerados de interesse mútuo e que possam contribuir para a execução das metas estabelecidas pelos participantes.



UNIVERSIDAD  
DE ARTEMISA

Oficina  
del Rector

Fábio Josué Souza dos Santos  
Reitor - UFRB  
SIAPE 1645465



**CLÁUSULA QUARTA**  
(TERMOS DE EXECUÇÃO)

Para dar cumprimento ao objetivo indicado por ambas as partes, de comum acordo, os programas e projetos de cooperação decorrentes deste protocolo de intenções serão regulados por meio de acordos de cooperação, acompanhados de planos de trabalho anexos e, caso haja necessidade, da inclusão de termos aditivos. Os acordos de cooperação, os planos de trabalho e os termos aditivos devem ser aprovados pelas autoridades de ambas as instituições e firmados pelos representantes legais.

**CLÁUSULA QUINTA**  
(DAS ATRIBUIÇÕES COMUNS)

Para consecução do objeto estabelecido neste protocolo de intenções, constituirão contribuições de ambos os partícipes, na medida de suas possibilidades:

1. Formação de docentes, pesquisadores, servidores técnico-administrativos e discentes;
2. Intercâmbio de informação e documentação;
3. Colaboração em pesquisa científica;
4. Colaboração em programas e projetos de extensão;
5. Atuação de docentes em cursos de graduação e pós-graduação (orientação, coorientação, participação em bancas, colaboração no ensino, criação de novas linhas de pesquisa, áreas de concentração ou novos cursos);
6. Realização de seminários, conferências, colóquios, encontros, jornadas, entre outros.;
7. Publicações e projetos de pesquisa científica, tecnológica e de inovação e programas e projetos de extensão universitária.

Subcláusula única – Os partícipes concordam em oferecer, em regime de colaboração mútua, todas as facilidades para a execução do presente instrumento, de modo a, no limite de suas possibilidades, não faltarem recursos humanos, materiais e instalações.

**CLÁUSULA SEXTA**  
(DOS COORDENADORES)

Serão responsáveis pela coordenação e pelo acompanhamento deste protocolo de intenções:

1. Na Universidade Federal do Recôncavo da Bahia, a professora Dra. Tatiana Ribeiro Velloso, Professora Associada do Centro de Ciência e Tecnologia em Energia e Sustentabilidade e Pró-Reitora de Extensão.
2. Na Universidad de Artemisa, os professores Me. Juan Carlos Prego Regalado e Me. Ana Margarita Pérez Almeneiro.

**CLÁUSULA SÉTIMA**  
(DAS ATRIBUIÇÕES DOS COORDENADORES)

São atribuições dos coordenadores:

1. Coordenar, com a assessoria do setor de relações internacionais, as ações decorrentes deste protocolo de intenções.
2. Elaborar, com a assessoria do setor de relações internacionais, os acordos de cooperação e os termos aditivos.
3. Elaborar, com a assessoria do setor de relações internacionais, os planos de trabalho para os acordos de cooperação.
4. Coordenar as atividades realizadas no âmbito do acordo de cooperação, quando firmado, e comunicar-se diretamente com o coordenador do acordo de cooperação da outra instituição.
5. Preparar os relatórios das atividades realizadas.



**UNIVERSIDAD  
DE ARTEMISA**

*Oficina  
del Rector*



**CLÁUSULA OITAVA**  
(DOS RECURSOS ORÇAMENTÁRIOS E PATRIMONIAIS)

Não haverá transferência de recursos financeiros entre os partícipes para a execução do presente protocolo de intenções. As despesas eventualmente necessárias à plena consecução do objeto acordado, tais como: pessoal, deslocamentos, comunicação entre os órgãos e outras que se fizerem necessárias, correrão por conta das dotações específicas constantes nos orçamentos dos partícipes. Os serviços decorrentes do presente protocolo de intenções serão prestados em regime de cooperação mútua, não cabendo aos partícipes quaisquer remunerações por eles.

**CLÁUSULA NONA**  
(DO PRAZO E DA VIGÊNCIA)

O presente protocolo de intenções entrará em vigor a partir da sua assinatura por ambas as partes e terá a duração de cinco anos.

**CLÁUSULA DÉCIMA**  
(DO ENCERRAMENTO)

O presente protocolo de intenções será extinto:

1. Por advento do termo final, sem que os partícipes tenham até então firmado aditivo para renová-lo;
2. Por comunicação de qualquer dos partícipes, se não tiver mais interesse na manutenção da parceria;
3. Por consenso dos partícipes antes do advento do termo final de vigência, devendo ser devidamente formalizado;

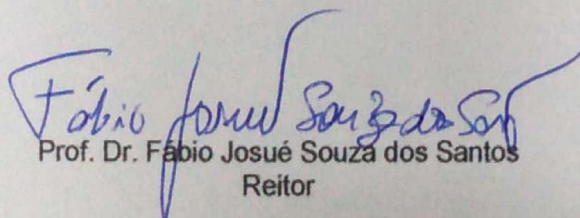
**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA**  
(DOS CASOS OMISSOS)

As situações não previstas no presente instrumento serão solucionadas de comum acordo entre os partícipes, cujo direcionamento deve visar à execução integral do objeto.

As partes se declaram cientes do conteúdo e alcance de cada uma de suas cláusulas, declaram que não há dolo, má-fé, ou qualquer outro motivo que vicie sua celebração, e assinam o presente protocolo de intenções em duas vias, com mesmo conteúdo e validade.

Data: 26/04/2022

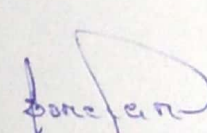
Universidade Federal do Recôncavo da Bahia

  
Prof. Dr. Fábio Josué Souza dos Santos  
Reitor

Fábio Josué Souza dos Santos  
Reitor - UFRB  
STAPE 1645465

Data: 26/04/2022

Universidade de Artemisa

  
Sr. Dr. Eng. Carlos Eduardo Suárez  
Reitor



UNIVERSIDAD  
DE ARTEMISA

Oficina  
del Rector



**MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO ENTRE LA UNIVERSIDADE FEDERAL DO RECÔNCAVO DE BAHIA Y LA UNIVERSIDAD DE ARTEMISA PARA LOS FINES QUE ESPECIFICA**

La **Universidade Federal de Recôncavo da Bahia**, en adelante "UFRB", una autarquía creada por la Ley nº 11.151, de 29 de julio de 2005, como resultado de la escisión de la Facultad de Agronomía de la Universidade Federal da Bahia, representada por su Rector, el Sr. Dr. Fábio Josué Souza dos Santos. Fábio Josué Souza dos Santos, con sede y jurisdicción en la ciudad de Cruz das Almas y unidades instaladas en los municipios de Amargosa, Cachoeira, Cruz das Almas, Feira de Santana, Santo Amaro y Santo Antônio de Jesus, y con autonomía administrativa, patrimonial, financiera y didáctica-pedagógica.

y la **Universidad de Artemisa**, en adelante "UA", institución creada por el Acuerdo No. 7306, aprobado por el Comité Ejecutivo del Consejo de Ministros de Cuba el 11 de octubre de 2012, dependiente del Ministerio de Educación, representada por su Rector, el Sr. Dr. Ing. Carlos Eduardo Suárez Ponciano, con sede en la calle 8C, No. 713, entre 7 y Campo. M - 22 zona 713, Artemisa, Provincia de Artemisa, Cuba.

**RESUELVEN**

Celebrar el presente memorándum de entendimiento, de acuerdo con la legislación vigente en sus respectivos países, con sujeción a las siguientes cláusulas y condiciones:

**CLÁUSULA PRIMERA**  
(EL OBJETO)

La UFRB y la UA, deseando promover y fomentar las actividades académicas, científicas y culturales a través de la colaboración en materia de docencia, investigación y extensión, excluyendo aquellos aspectos que conduzcan al desarrollo de proyectos con fines militares o bélicos; y convencidas de que éste es el mejor mecanismo para el conocimiento mutuo de las dos instituciones, en beneficio mutuo, acuerdan establecer relaciones de cooperación a través del presente Memorándum de entendimiento, en el que se establecen los principios y condiciones generales en los que se desarrollará la colaboración entre ambas instituciones.

**CLÁUSULA SEGUNDA**  
(EL OBJETIVO)

El objetivo común de ambas instituciones, a través del presente memorándum de entendimiento, es promover el desarrollo y la difusión de la cultura y, en particular, el desarrollo de la educación superior de grado y postgrado, la investigación científica, tecnológica y de innovación y la extensión.

**CLÁUSULA TERCERA**  
(EL ÁMBITO)

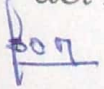
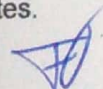
Las áreas de cooperación beneficiadas por este memorándum de entendimiento incluyen cualquier campo de conocimiento, escuela, colegio, instituto, departamento, centro, núcleo o programa de extensión, enseñanza o investigación que se consideren de interés mutuo y que puedan contribuir a la ejecución de los objetivos establecidos por los participantes.

Fábio Josué Souza dos Santos  
Rector - UFRB  
SIAPE 1645465



UNIVERSIDAD  
DE ARTEMISA

Oficina  
del Rector





**CLÁUSULA CUARTA  
(CONDICIONES DE EJECUCIÓN)**

Para el cumplimiento del objetivo señalado por ambas partes, de común acuerdo, los programas y proyectos de cooperación derivados de este memorándum de entendimiento se regularán mediante convenios de cooperación, acompañados de planes de trabajo anexos y, en su caso, de la inclusión de términos adicionales. Los acuerdos de cooperación, los planes de trabajo y las condiciones adicionales deben ser aprobados por las autoridades de ambas instituciones y firmados por los representantes legales.

**CLÁUSULA QUINTA  
(SOBRE ATRIBUCIONES COMUNES)**

Para lograr el objetivo establecido en este memorándum de entendimiento, las aportaciones de ambos participantes, en la medida de sus posibilidades, serán

1. Formación de profesores, investigadores, personal técnico-administrativo y estudiantes;
2. Intercambio de información y documentación;
3. Colaboración en la investigación científica;
4. Colaboración en programas y proyectos de extensión;
5. Actuación del profesorado en los cursos de grado y postgrado (orientación, co-supervisión, participación en consejos asesores, colaboración en la docencia, creación de nuevas líneas de investigación, áreas de concentración o nuevos cursos);
6. Organización de seminarios, conferencias, coloquios, encuentros, jornadas, entre otros;
7. Publicaciones y proyectos de investigación científica, tecnológica y de innovación y programas y proyectos de extensión universitaria.

Subcláusula única - Los participantes se comprometen a ofrecer, en régimen de cooperación mutua, todas las facilidades para la ejecución del presente instrumento, de forma que, dentro de sus posibilidades, no falten recursos humanos, materiales e instalaciones.

**CLAUSULA SEXTA  
(LOS COORDINADORES)**

La coordinación y el seguimiento de este memorándum de entendimiento serán responsabilidad de:

1. En la Universidade Federal do Recôncavo da Bahia, la Dra. Tatiana Ribeiro Velloso, Profesora Asociada del Centro de Ciencia y Tecnología en Energía y Sostenibilidad y Pro-Rectora de Extensión.
2. En la Universidad de Artemisa, los profesores MCs. Juan Carlos Prego Regalado y MCs. Ana Margarita Pérez Almeneiro.



**UNIVERSIDAD  
DE ARTEMISA**

*Oficina  
del Rector*

Fábio José Souza dos Santos  
Reitor - UFRB  
SIAPE 1645465

**CLÁUSULA SEPTIMA**  
(LAS ATRIBUCIONES DE LOS COORDINADORES)

Las funciones de los coordinadores son

1. Coordinar, con el asesoramiento del sector de Relaciones Internacionales, las acciones resultantes de este memorándum de entendimiento.
2. Elaborar, con el asesoramiento del sector de Relaciones Internacionales, los acuerdos de cooperación y las condiciones adicionales.
3. Elaborar, con el asesoramiento del sector de Relaciones Internacionales, los planes de trabajo para los acuerdos de cooperación.
4. Coordinar las actividades realizadas en el marco del acuerdo de cooperación, una vez firmado, y comunicarse directamente con el coordinador del acuerdo de cooperación de la otra institución.
5. Elaborar informes sobre las actividades realizadas.

**CLÁUSULA OCTAVA**  
(SOBRE RECURSOS PRESUPUESTARIOS Y PATRIMONIALES)

No habrá transferencia de recursos financieros entre los participantes para la ejecución de este memorándum de entendimiento. Los gastos que puedan ser necesarios para la plena realización del objeto acordado, tales como: personal, desplazamientos, comunicación entre los organismos y otros que puedan ser necesarios, serán cubiertos por los créditos específicos contenidos en los presupuestos de los participantes. Los servicios resultantes del presente memorándum de entendimiento se prestarán en régimen de cooperación mutua, y los participantes no tendrán derecho a ninguna remuneración por ellos.

**CLÁUSULA NOVENA**  
(DEL PLAZO Y DE LA VALIDEZ)

El presente memorándum de entendimiento entrará en vigor a partir de su firma por ambas partes y tendrá una duración de cinco años.

**CLÁUSULA DÉCIMA**  
(TERMINACIÓN)


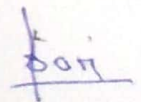
El presente memorándum de entendimiento se dará por terminado:

1. Al llegar a su término, sin que las partes hayan firmado una enmienda para renovarlo para entonces;
2. Por comunicación de cualquiera de los participantes, si ya no hay interés en mantener la asociación;
3. Por consenso de los participantes antes de la finalización del plazo de vigencia, que será debidamente formalizado;



UNIVERSIDAD  
DE ARTEMISA

Oficina  
del Rector

Fábio Josué Souza dos Santos  
Reitor - UFRB  
SIAPE 1645465



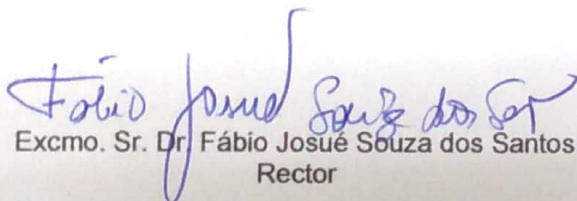
**CLÁUSULA ONCENA  
(DE CASOS OMITIDOS)**

Las situaciones no previstas en este instrumento se resolverán de mutuo acuerdo entre los participantes, cuya dirección tendrá como objetivo la plena ejecución del objeto.

Las partes conocen el contenido y alcance de cada una de sus cláusulas, declaran que no existe dolo, mala fe, ni ninguna otra razón que vicie su celebración, y firman el presente memorándum de entendimiento en dos ejemplares, con el mismo contenido y validez.

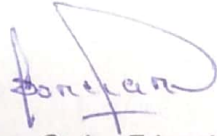
Fecha: 26/04/2022  
Universidade Federal do Recôncavo da Bahia

Fecha: 26/04/2022  
Universidade de Artemisa



Excmo. Sr. Dr. Fábio Josué Souza dos Santos  
Rector

Fábio Josué Souza dos Santos  
Reitor - UFRB  
SIAPE 1645465



Excmo. Sr. Dr. Eng. Carlos Eduardo Suárez  
Rector



**UNIVERSIDAD  
DE ARTEMISA**

*Oficina  
del Rector*